

Manual técnico de instrucciones.

Technical instructions manual.

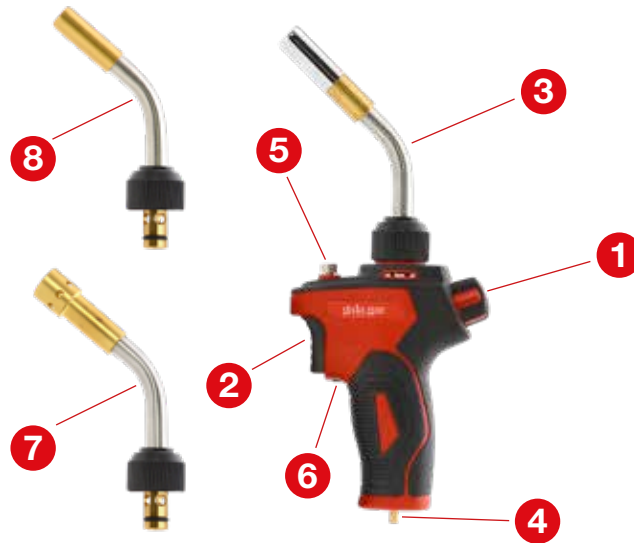
Manuel technique d'instructions.

TurboGala 3 PRO



Ref.: 15100600

LISTA DE COMPONENTES / COMPONENTS CHECK LIST / LISTE DES COMPOSANTS



1	Volante de regulación / Adjustable Flame Knob / Bouton de réglage
2	Encendido por Gatillo / Trigger Start Ignition / Allumage à gâchette
3	Tubo de Quemador / Burner Tube / Tube de brûleur
4	Rosca de Conexión / Connection Thread / Filetage de connexion
5	Bloqueo de Llama / Flame Lock / Verrouillage de la Flamme
6	Bloqueo de Seguridad / Safety Lock / Verrou de Sécurité
7	Llama de Gran Superficie / Large Surface Flame Tube / Flamme à Grande Surface
8	Llama Fina / Fine Flame Tube / Flamme Fine

TurboGala 3 PRO

ESPAÑOL	PELIGRO	FUEGO	EXPLOSIÓN	VAPORES
ENGLISH	DANGER	FIRE	EXPLOSION	FUMES
FRANÇAIS	DANGER	INCENDIE	EXPLOSION	VAPEURS

IMPORTANTE: LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS, NO DESECHE ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES.

IMPORTANT: READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING AND SAVE FOR FUTURE REFERENCES, DO NOT DISCARD THESE WARNINGS AND INSTRUCTIONS.

IMPORTANT: LISEZTOUTES LES INSTRUCTIONSAYANT UTILISATION ET CONSERVEZ-VOUS POUR DE FUTURES RÉFÉRENCES, NE PAS JETER CES AVERTISSEMENTS ET CES INSTRUCTIONS.

ESPAÑOL

E

⚠ PELIGRO: Este soplete se utiliza con un producto inflamable. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede provocar una explosión o un incendio que puede causar daños a la propiedad, lesiones personales graves o la muerte. Lea y cumpla con las instrucciones y advertencias de este manual y familiarícese con el soplete antes de encenderlo y usarlo. Revise las instrucciones y advertencias periódicamente para mantener el conocimiento. No intente operar antes de leer las instrucciones. Este soplete solo se debe usar con botes de gas portátiles no recargables de propano o propileno o MAPP. Puede resultar peligroso intentar instalar otros tipos de contenedores de gas. Para obtener mejores resultados, se recomienda utilizar con cilindros de gas propano o propileno GALA GAR.

1. REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD:

- Mantenga el soplete fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no haya leído las instrucciones. No apunte con el soplete hacia la cara, otras personas u objetos inflamables. Nunca intente utilizar este soplete como encendedor de cigarrillos.
- Desconecte el soplete del bote de gas cuando no esté en uso, guarde el soplete y el bote de gas por separado.
- Nunca intente modificar el soplete y nunca utilice accesorios o combustibles no recomendados. Nunca intente reparar el aparato usted mismo. Si es necesaria una reparación, comuníquese con el servicio de atención al cliente del fabricante o con una persona igualmente calificada.
- Trate el soplete como lo haría con cualquier herramienta o instrumento delicado. No lo deje caer, lo arroje ni maltrate de otro modo.
- Revise siempre el soplete antes de usarlo. No utilice un soplete con fugas, dañado o que funcione mal.
- La energía radiante puede dañar los ojos. Use gafas que tengan un número de tono de lente apropiado para la operación que se realiza con el soplete; soldadura fuerte y corte ligero (3 o 4), corte medio y soldadura ligera (4 o 5), corte pesado y soldadura media/pesada (5-8).
- Trabaje sólo en áreas bien ventiladas. Evite los vapores de los fundentes, la pintura a base de plomo y todas las operaciones de calentamiento de metales. Tenga cuidado de evitar los vapores del revestimiento de cadmio y el metal galvanizado; elimine estos revestimientos en el área a calentar rellenando o lijando antes de calentar.
- Tenga precaución al utilizar este soplete al aire libre en días soleados o ventosos. La luz brillante dificulta ver la llama. El viento puede llevar el calor de salida del soplete hacia usted o hacia otras áreas que no deben calentarse. El viento también puede provocar que se envíen chispas a otras áreas con materiales combustibles.
- Calentar una superficie puede hacer que el calor se conduzca a superficies adyacentes que pueden ser combustibles o quedar presurizadas cuando se calientan. Siempre verifique para asegurarse de que no se estén calentando piezas o materiales no deseados.
- La boquilla o la parte final de la lanza pueden calentarse mucho durante el uso. No toque ninguna parte caliente del aparato. Deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de guardarlo.
- Nunca utilice este soplete sobre o cerca de combustibles. Tenga cuidado al utilizar este soplete para trabajar en vehículos motorizados u otros dispositivos de alimentación de gasolina y tenga cuidado con las tuberías y tanques de combustible ocultos.
- Nunca deje el soplete desatendido cuando esté encendido. Sostenga siempre el soplete con la mano o colóquela sobre una superficie plana, nivelada y estable cuando esté encendido.
- Tenga cuidado de no sobrecalentar los materiales circundantes. Utilizar un escudo térmico si es necesario.
- Nunca intente reparar o calentar un tanque de gasolina, un bidón químico, una lata de aerosol, un recipiente de gas comprimido que contenga líquido o gas inflamable o cualquier otro químico. Calentarlos puede ser extremadamente peligroso, especialmente después de haberlos vaciado. Pero es posible que aún queden vapores en los contenedores.
- Tenga siempre cerca un extintor de incendios o un balde con agua cuando utilice el soplete.
- Este soplete consume oxígeno y solo debe usarse en áreas bien ventiladas. No utilice este soplete en espacios reducidos.

2. ENSAMBLAJE E INSPECCIÓN:

1. Antes de conectar el soplete a los botes de gas, asegúrese de que la válvula del soplete esté completamente cerrada girando el volante de regulación en el sentido de las agujas del reloj hasta el final. Apriete sólo a mano, no fuerce demasiado.
2. Sostenga el soplete en posición vertical y asegúrese de que la boquilla esté alejada de personas y materiales inflamables. Alinee la salida del bote de gas con la rosca del soplete y atornille el bote de gas en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga. Apriete sólo a mano, no fuerce demasiado.

E

3. Revise periódicamente todas las juntas y acoplamientos para asegurarse de que no haya conexiones sueltas. Con el volante de regulación cerrado, pruebe todas las conexiones con agua jabonosa o un spray detector de fugas no inflamable. Si aparecen burbujas o huele a gas, entonces hay una fuga. Separe el bote de gas del soplete girándolo en el sentido de las agujas del reloj y repita los pasos 1-2 para volver a conectar el cilindro de gas al soplete. Si la fuga persiste, se debe reparar o reemplazar el soplete. Deje de usarlo y lleve el dispositivo al aire libre inmediatamente a un lugar bien ventilado y alejado de cualquier fuente de ignición, luego desconecte el soplete del bote de gas. Busque ayuda de una persona calificada o del servicio de atención al cliente, nunca intente reparar la antorcha usted mismo.
4. Nunca compruebe la fuga con una llama
5. Cuando se atornilla el bote de gas al soplete, siempre se escapa una pequeña cantidad de gas combustible, lo cual es normal; la fuga debe detenerse después de apretar la conexión.
6. No realice el procedimiento de verificación, ni conecte y desconecte el bote de combustible cerca de llamas encendidas, llamas piloto u otras fuentes de alto calor, como dispositivos de cocina eléctricos, y mantenga la distancia con materiales altamente combustibles, como gasolina, donde se libera gas combustible accidentalmente. Puede causar un incendio.
7. El soplete tiene tres lanzas reemplazables incluidos en este kit (Llama envolvente, Llama de gran superficie y Llama fina). Si desea cambiar la lanza, sostenga y presione lanza original hacia abajo, desenrosque girando el anillo exterior de plástico en la raíz de la lanza en el sentido contrario a las agujas del reloj, luego gire la lanza 90° hacia la izquierda y extráigalo del cuerpo del soplete. Para instalar la nueva lanza, inserte la lanza en el cuerpo del soplete con la boquilla en posición de 90° hacia la izquierda, presione hasta el final y gire la boquilla hacia el frente, luego rosque el anillo exterior de plástico en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado. Apriete sólo a mano, no fuerce demasiado.

3. ENCENDIDO Y OPERACIÓN:

⚠ PRECAUCIÓN: Inclinar el bote de gas más de 60° desde su posición vertical puede hacer que el soplete se encienda.

El soplete TURBOGALA 3PRO está equipado con regulador incorporado que controla la presión y reduce el riesgo de llamas pulsantes o amarillas cuando no se usa en posición vertical, estos sopletes con funciones anti-llamaradas pueden funcionar normalmente incluso cuando están en posición invertida.

OPERACIÓN EN CLIMA FRÍO: En climas fríos, el tamaño de la llama puede ser menor debido a la menor presión del gas. Para producir una llama más grande, precaliente el bote de gas a temperatura ambiente antes de usarlo. Será útil agitar el bote de gas varias veces para calentar el combustible. Existe la posibilidad de que la llama se apague cuando se da vuelta la antorcha en un clima frío.

1. Cambie el gatillo de seguridad del gatillo a la posición de encendido para desbloquear la protección de encendido accidental del gatillo. Abra la válvula completamente girando el volante de regulación en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga. No forzar. Siempre abra completamente el volante cuando encienda el soplete para evitar daños al sistema de encendido.
2. No mire dentro de la boquilla ni apunte en una dirección peligrosa.
3. Apunte con el soplete en una dirección segura y presione el botón de encendido para encender la llama. Repita si es necesario.
4. Presione el bloqueo de llama para el modo de llama continua.
5. Después de que se encienda el soplete, puede soltar el botón de encendido y puede ajustar la llama girando el volante de regulación. Se recomienda girar el volante de regulación al máximo durante el trabajo continuo para mayor eficiencia y seguridad. No trabaje continuamente con una llama pequeña porque esto puede provocar que el gas se quemara dentro de la lanza-boquilla y dañe el sistema de combustión y encendido.
6. Para evitar posibles daños al sistema de encendido, no pulse el botón de encendido mientras el soplete esté funcionando.

ADVERTENCIA ADICIONAL: El uso del soplete con poca llama puede causar daños al conjunto lanza-boquilla y al sistema de encendido.

4. APAGAR EL SOPLETE:

1. Presione nuevamente el botón encendido y suéltelo, el botón de bloqueo de llama se restablecerá automáticamente y la llama se apagará automáticamente. Luego gire el volante de regulación completamente en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. No forzar. Finalmente, cambie el bloqueo de seguridad a la posición apagado para evitar el arranque accidental del gatillo.

2. Después de que el soplete se haya enfriado, separe el bote de gas del soplete girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

⚠ PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el soplete esté completamente frío antes de instalar o retirar el bote de gas y las lanzas.

⚠ PRECAUCIÓN: Es normal que la llama continúe ardiendo por un tiempo después de cerrar el volante de regulación, esto se debe al gas combustible residual dentro del soplete; la llama se extinguirá naturalmente después de que se quemé el gas residual.

⚠ PRECAUCIÓN: Retire el soplete del bote de gas cuando no esté en uso.

5. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE:

1. Guarde el soplete en un lugar seguro, fresco seco y bien ventilado fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso.
2. Proteja el soplete y el bote de gas de la luz solar directa y nunca los exponga a temperaturas superiores a 50°C. Evite la luz solar directa y continua durante mucho tiempo durante el almacenamiento.
3. El bote de gas debe separarse del soplete cuando no esté en uso y almacenarse por separado. Este kit no se puede transportar cuando el soplete está acoplado al bote de gas.
4. Evite que cualquier pieza de este soplete entre en contacto con materiales corrosivos durante el almacenamiento. En general, se deben seguir todas las normas en materia de operación, transporte y almacenamiento.

⚠ DANGER: This torch is for use with a flammable product. Failure to follow these warnings and instructions may result in an explosion or fire which may cause property damage, serious personal injury or death. Read and follow the instructions and warnings in this manual and become familiar with the torch before lighting and using it. Review the instructions and warnings periodically to maintain knowledge. Do not attempt to operate before reading the instructions. This torch is only for use with non-refillable portable propane or propylene or MAPP gas canisters. Attempting to install other types of gas containers may be dangerous. For best results, use with GALA GAR propane or propylene gas cylinders is recommended.

1. GENERAL SAFETY RULES:

- Keep the torch out of the reach of children and anyone who has not read the instructions. Do not point the torch at your face, other people or flammable objects. Never attempt to use this torch as a cigarette lighter.
- Disconnect the torch from the gas canister when not in use, store the torch and gas canister separately.
- Never attempt to modify the torch and never use accessories or fuels that are not recommended. Never attempt to repair the appliance yourself. If repair is necessary, contact the manufacturer's customer service or a similarly qualified person.
- Treat the torch as you would any delicate tool or instrument. Do not drop, throw or otherwise abuse it.
- Always check the torch before use. Do not use a leaking, damaged or malfunctioning torch.
- Radiant energy can damage the eyes. Wear goggles that have a lens tint number appropriate to the operation being performed with the torch; brazing and light cutting (3 or 4), medium cutting and light soldering (4 or 5), heavy cutting and medium/heavy soldering (5-8).
- Work only in well-ventilated areas. Avoid fumes from fluxes, lead-based paint, and all metal heating operations. Be careful to avoid fumes from cadmium plating and galvanized metal; remove these coatings in the area to be heated by filing or sanding before heating.
- Use caution when using this torch outdoors on sunny or windy days. Bright light makes it difficult to see the flame. Wind can carry the heat output from the torch toward you or other areas that should not be heated. Wind can also cause sparks to be sent to other areas with combustible materials.
- Heating one surface can cause heat to be conducted to adjacent surfaces that may be combustible or become pressurized when heated. Always check to make sure that no unwanted parts or materials are being heated.
- The nozzle or end of the lance can become very hot during use. Do not touch any hot parts of the appliance. Allow the device to cool completely before storing.
- Never use this torch on or near combustibles. Use caution when using this torch to work on motor vehicles or other gasoline-powered devices and be aware of hidden fuel lines and tanks.
- Never leave the torch unattended when lit. Always hold the torch in your hand or place it on a flat, level, stable surface when lit.
- Be careful not to overheat surrounding materials. Use a heat shield if necessary.
- Never attempt to repair or heat a gasoline tank, chemical drum, aerosol can, compressed gas container containing flammable liquid or gas, or any other chemical. Heating them can be extremely dangerous, especially after they have been emptied. But there may still be fumes in the containers.
- Always have a fire extinguisher or bucket of water nearby when using the torch.
- This torch consumes oxygen and should only be used in well-ventilated areas. Do not use this torch in confined spaces.

2. ASSEMBLY AND INSPECTION:

1. Before connecting the torch to the gas canisters, make sure the torch valve is completely closed by turning the regulating handwheel clockwise all the way. Hand tighten only, do not over-force.
2. Hold the torch upright and make sure the nozzle is away from people and flammable materials. Align the gas canister outlet with the torch threads and screw the gas canister in counter-clockwise until it stops. Hand tighten only, do not over-force.
3. Periodically check all joints and couplings to make sure there are no loose connections. With the regulating handwheel closed, test all connections with soapy water or a non-flammable leak detector spray. If bubbles appear or you smell gas, then there is a leak. Separate the gas canister from the torch by turning it clockwise and repeat steps 1-2 to reconnect the gas cylinder to the torch. If the leak persists, the torch must be repaired or replaced. Stop using it and take the device outdoors immediately to a well-ventilated place away from any ignition source, then disconnect the torch from the gas canister. Seek help from a qualified person or customer service, never try to repair the torch yourself.

4. Never check the leak with a flame
5. When the gas canister is screwed onto the torch, a small amount of combustible gas always leaks, which is normal; the leak should stop after tightening the connection.
6. Do not perform the checking procedure, or connect and disconnect the fuel canister near open flames, pilot lights or other high heat sources such as electric cooking devices, and keep your distance from highly combustible materials such as gasoline where combustible gas is accidentally released. It may cause a fire.
7. The torch has three replaceable lances included in this kit (Surround Flame, Wide Area Flame and Fine Flame). If you want to change the lance, hold and press the original lance down, unscrew it by turning the outer plastic ring at the root of the lance counter-clockwise, then turn the lance 90° counter-clockwise and pull it out of the torch body. To install the new lance, insert the lance into the torch body with the nozzle in the 90° counter-clockwise position, push it all the way in and turn the nozzle to the front, then screw the outer plastic ring clockwise until tight. Hand tighten only, do not over-force.

3. POWER ON AND OPERATION:

⚠ CAUTION: Tilting the gas canister more than 60° from its upright position may cause the torch to ignite.

The TURBOGALA 3PRO torch is equipped with a built-in regulator that controls the pressure and reduces the risk of pulsating or yellow flames when not used upright, these torches with anti-flare features can operate normally even when inverted.

COLD WEATHER OPERATION: In cold weather, the flame size may be smaller due to lower gas pressure. To produce a larger flame, preheat the gas canister to room temperature before use. It will be helpful to shake the gas canister several times to warm up the fuel. There is a possibility that the flame may go out when the torch is turned upside down in cold weather.

1. Switch the trigger safety catch to the on position to unlock the trigger accidental ignition protection. Open the valve fully by turning the regulating handwheel counter-clockwise until it stops. Do not force. Always fully open the handwheel when lighting the torch to avoid damage to the ignition system.
2. Do not look into the nozzle or point in a dangerous direction.
3. Point the torch in a safe direction and press the ignition button to ignite the flame. Repeat if necessary.
4. Press the flame lock for continuous flame mode.
5. After the torch is lit, you can release the ignition button and you can adjust the flame by turning the regulating handwheel. It is recommended to turn the regulating handwheel to the maximum during continuous work for greater efficiency and safety. Do not work continuously with a small flame because this can cause gas to burn inside the lance-nozzle and damage the combustion and ignition system.
6. To avoid possible damage to the ignition system, do not press the ignition button while the torch is operating.

ADDITIONAL WARNING: Using the torch with a low flame can cause damage to the nozzle-launcher assembly and ignition system.

4. TURN OFF THE TORCH:

1. Press the power button again and release it, the flame lock button will automatically reset and the flame will automatically turn off. Then turn the regulating handwheel fully clockwise until it stops. Do not force. Finally, switch the safety lock to the off position to prevent accidental starting of the trigger.
2. After the torch has cooled, separate the gas canister from the torch by turning it clockwise.

⚠ CAUTION: Make sure the torch is completely cool before installing or removing the gas canister and lances.

⚠ CAUTION: It is normal for the flame to continue burning for a while after closing the regulating handwheel, this is due to the residual combustible gas inside the torch; the flame will naturally extinguish after the residual gas is burned off.

⚠ CAUTION: Remove the torch from the gas canister when not in use.

5. STORAGE AND TRANSPORTATION:

1. Store the torch in a safe, cool, dry, well-ventilated place out of reach of children when not in use.
2. Protect the torch and gas canister from direct sunlight and never expose them to temperatures above 50°C. Avoid direct and continuous sunlight for a long-time during storage.
3. The gas canister should be separated from the torch when not in use and stored separately. This kit cannot be transported when the torch is attached to the gas canister.
4. Avoid any part of this torch coming into contact with corrosive materials during storage. In general, all regulations regarding operation, transportation and storage should be followed.

FRANÇAIS

⚠ DANGER : Ce chalumeau est utilisé avec un produit inflammable. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner une explosion ou un incendie pouvant causer des dommages matériels, des blessures graves, voire la mort. Lisez et suivez les instructions et les avertissements de ce manuel et familiarisez-vous avec la torche avant de l'allumer et de l'utiliser. Examinez périodiquement les instructions et les avertissements pour maintenir vos connaissances. N'essayez pas de l'utiliser avant d'avoir lu les instructions. Cette torche ne doit être utilisée qu'avec des bonbonnes portables non rechargeables de propane, de propylène ou de gaz MAPP. Il peut être dangereux d'essayer d'installer d'autres types de bonbonnes de gaz. Pour de meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser des bouteilles de gaz propane ou propylène GALAGAR.

1. RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ:

- Conserver la torche hors de portée des enfants et de toute personne n'ayant pas lu la notice. Ne pointez pas la torche vers votre visage, d'autres personnes ou des objets inflammables. N'essayez jamais d'utiliser cette torche comme allumecigare.
- Débranchez la torche de la cartouche de gaz lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez la torche et la cartouche de gaz séparément.
- N'essayez jamais de modifier la torche et n'utilisez jamais d'accessoires ou de combustibles non recommandés. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Si une réparation est nécessaire, contactez le service client du fabricant ou une personne de qualification similaire.
- Traitez la torche comme vous le feriez avec n'importe quel outil ou instrument délicat. Ne le laissez pas tomber, ne le lancez pas et n'en abusez pas.
- Vérifiez toujours la torche avant de l'utiliser. N'utilisez pas une torche qui fuit, est endommagée ou fonctionne mal.
- L'énergie rayonnante peut endommager les yeux. Porter des lunettes dont le numéro de teinte est adapté à l'opération effectuée avec la torche ; soudage fort et coupage léger (3 ou 4), coupage moyen et soudage léger (4 ou 5), coupage lourd et soudage moyen/lourd (5-8).
- Travaillez uniquement dans des zones bien ventilées. Évitez les vapeurs de flux, les peintures à base de plomb et toutes les opérations de chauffage des métaux. Prenez soin d'éviter les vapeurs provenant du cadmiage et du métal galvanisé; retirer ces revêtements dans la zone à chauffer par remplissage ou ponçage avant chauffage.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez cette torche à l'extérieur par temps ensoleillé ou venteux. Une lumière vive rend difficile la vision de la flamme. Le vent peut transporter la chaleur dégagée par la torche vers vous ou vers d'autres zones qui ne doivent pas être chauffées. Le vent peut également provoquer l'envoi d'étincelles vers d'autres zones contenant des matériaux combustibles.
- Le chauffage d'une surface peut entraîner le transfert de chaleur vers les surfaces adjacentes qui peuvent être combustibles ou sous pression lorsqu'elles sont chauffées. Vérifiez toujours qu'aucune pièce ou aucun matériau indésirable n'est chauffé.
- La buse ou l'extrémité de la lance peuvent devenir très chaudes lors de l'utilisation. Ne touchez aucune partie chaude de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.
- N'utilisez jamais cette torche sur ou à proximité de carburants. Soyez prudent lorsque vous utilisez cette torche pour travailler sur des véhicules à moteur ou d'autres appareils alimentés à l'essence et soyez conscient des conduites et des réservoirs de carburant cachés.
- Ne laissez jamais la torche sans surveillance lorsqu'elle est allumée. Tenez toujours la torche dans votre main ou placez-la sur une surface plane, plane et stable lorsqu'elle est allumée.
- Attention à ne pas surchauffer les matériaux environnants. Utilisez un écran thermique si nécessaire.
- N'essayez jamais de réparer ou de chauffer un réservoir d'essence, un fût de produits chimiques, une bombe aérosol, un récipient de gaz comprimé contenant un liquide ou un gaz inflammable, ou tout autre produit chimique. Les chauffer peut être extrêmement dangereux, surtout une fois qu'ils ont été vidés. Mais des vapeurs peuvent encore rester dans les conteneurs.
- Ayez toujours un extincteur ou un seau d'eau à proximité lorsque vous utilisez la torche.
- Cette torche consomme de l'oxygène et ne doit être utilisée que dans des zones bien ventilées. N'utilisez pas cette torche dans des espaces confinés.

2. ASSEMBLAGE ET INSPECTION:

1. Avant de connecter la torche aux bonbonnes de gaz, assurez-vous que la valve de la torche est complètement fermée en tournant complètement la molette de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrez à la main uniquement, sans trop forcer.
2. Tenez la torche à la verticale et assurez-vous que la buse est éloignée des personnes et des matériaux inflammables. Alignez la sortie de la cartouche de gaz avec le filetage de la torche et vissez la cartouche de gaz dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Serrez à la main uniquement, sans trop forcer.

3. Vérifiez périodiquement tous les joints et accouplements pour vous assurer qu'il n'y a pas de connexions desserrées. Avec le papillon fermé, testez toutes les connexions avec de l'eau savonneuse ou un spray de détection de fuite ininflammable. Si des bulles apparaissent ou si vous sentez une odeur de gaz, il y a une fuite. Détachez la cartouche de gaz de la torche en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et répétez les étapes 1 et 2 pour reconnecter la bouteille de gaz à la torche. Si la fuite persiste, la torche doit être réparée ou remplacée. Arrêtez de l'utiliser et emmenez immédiatement l'appareil à l'extérieur dans un endroit bien ventilé, loin de toute source d'inflammation, puis débranchez la torche de la cartouche de gaz. Veuillez demander l'aide d'une personne qualifiée ou du service client, n'essayez jamais de réparer la torche vous-même.

4. Ne vérifiez jamais la fuite avec une flamme

5. Lorsque la cartouche de gaz est vissée sur la torche, une petite quantité de gaz combustible s'échappe toujours, ce qui est normal ; La fuite devrait s'arrêter après avoir resserré le raccord.

6. N'effectuez pas la procédure de vérification, ne connectez pas et ne débranchez pas le bidon de carburant à proximité de flammes nues, de veilleuses ou d'autres sources de chaleur élevée, telles que des appareils de cuisson électriques, et tenez-vous à distance des matériaux hautement combustibles, tels que l'essence, où se trouve du gaz combustible. Libéré accidentellement, cela pourrait provoquer un incendie.

7. La torche comporte trois lances remplaçables incluses dans ce kit (Flamme enveloppante, Flamme à grande surface et Flamme fine). Si vous souhaitez changer la lance, maintenez et appuyez sur la lance d'origine, dévissez en tournant l'anneau extérieur en plastique à la base de la lance dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis tournez la lance de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la du corps du chalumeau. Pour installer la nouvelle lance, insérez la lance dans le corps de la torche avec la buse positionnée à 90° vers la gauche, appuyez à fond et faites tourner la buse vers l'avant, puis vissez l'anneau extérieur en plastique dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Serrez à la main uniquement, sans trop forcer.

3. ALLUMAGE ET FONCTIONNEMENT:

⚠ ATTENTION: Incliner la cartouche de gaz de plus de 60 ° par rapport à sa position verticale peut provoquer l'allumage du chalumeau.

La torche TURBOGALA 3PRO est équipée d'un régulateur intégré qui contrôle la pression et réduit le risque de flammes pulsées ou jaunes lorsqu'elle n'est pas utilisée en position verticale, ces torches avec fonctions anti-retour peuvent fonctionner normalement même lorsqu'elles sont inversées.

FONCTIONNEMENT PAR TEMPS FROID: Dans les climats froids, la taille de la flamme peut être plus petite en raison de la pression du gaz plus faible. Pour produire une flamme plus grande, préchauffez la cartouche de gaz à température ambiante avant utilisation. Il sera utile de secouer la cartouche de gaz plusieurs fois pour réchauffer le carburant. Il est possible que la flamme s'éteigne lorsque la torche est retournée par temps froid.

1. Mettez la gâchette de sécurité en position marche pour déverrouiller la protection contre l'allumage accidentel de la gâchette. Ouvrir complètement la vanne en tournant le volant de régulation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Ne forcez pas. Ouvrez toujours complètement le volant lorsque vous allumez la torche pour éviter d'endommager le système d'allumage.

2. Ne regardez pas dans la buse et ne la dirigez pas dans une direction dangereuse.

3. Pointez la torche dans une direction sûre et appuyez sur le bouton d'allumage pour allumer la flamme. Répétez si nécessaire.

4. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la flamme pour le mode flamme continue.

5. Une fois la torche allumée, vous pouvez relâcher le bouton d'alimentation et régler la flamme en tournant la molette de réglage. Il est recommandé de tourner la molette de réglage au maximum pendant un travail continu pour plus d'efficacité et de sécurité. Ne travaillez pas en continu avec une petite flamme car cela pourrait faire brûler le gaz à l'intérieur de la lance et endommager le système de combustion et d'allumage.

6. Pour éviter d'éventuels dommages au système d'allumage, n'appuyez pas sur le bouton d'alimentation pendant que la torche fonctionne.

AVERTISSEMENT SUPPLÉMENTAIRE: L'utilisation de la torche avec une flamme faible peut endommager l'ensemble lance-buse et le système d'allumage.

4. ÉTEIGNEZ LA TORCHE:

1. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation et relâchez-le, le bouton de verrouillage de la flamme se réinitialisera automatiquement et la flamme s'éteindra automatiquement. Tournez ensuite la molette de réglage complètement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Ne forcez pas. Enfin, mettez le verrou de sécurité en position d'arrêt pour éviter toute pression accidentelle sur la gâchette.

2. Une fois la torche refroidie, détachez la cartouche de gaz de la torche en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

⚠ ATTENTION: Assurez-vous que la torche est complètement froide avant d'installer ou de retirer la cartouche de gaz et les lances.

⚠ ATTENTION: Il est normal que la flamme continue à brûler pendant un certain temps après la fermeture de la roue de régulation, cela est dû au gaz combustible résiduel à l'intérieur de la torche ; La flamme s'éteindra naturellement une fois le gaz résiduel brûlé.

⚠ ATTENTION: Retirez la torche de la cartouche de gaz lorsqu'elle n'est pas utilisée.

5. STOCKAGE ET TRANSPORT:

1. Rangez la torche dans un endroit sûr, frais, sec et bien ventilé, hors de portée des enfants lorsqu'elle n'est pas utilisée.

2. Protégez la torche et la cartouche de gaz des rayons directs du soleil et ne les exposez jamais à des températures supérieures à 50°C. Évitez la lumière directe du soleil pendant une longue période pendant le stockage.

3. La cartouche de gaz doit être détachée de la torche lorsqu'elle n'est pas utilisée et stockée séparément. Ce kit ne peut pas être transporté lorsque la torche est fixée à la cartouche de gaz.

4. Empêchez toute partie de cette torche d'entrer en contact avec des matériaux corrosifs pendant le stockage. En général, toutes les réglementations concernant l'exploitation, le transport et le stockage doivent être respectées.

gala gar[®]
WELDING

Gala Gar, S.L. c/ Jaime Ferrán, 19 (Políg. Cogullada)

Tel.: (+34) 976 47 34 10 - 50014 ZARAGOZA

www.galagar.com